

Technologie du poêle à pellets wodtke

Mode d'emploi succinct ivo.tec® et ivo.safe®
Commande S5
à partir du logiciel BM 011

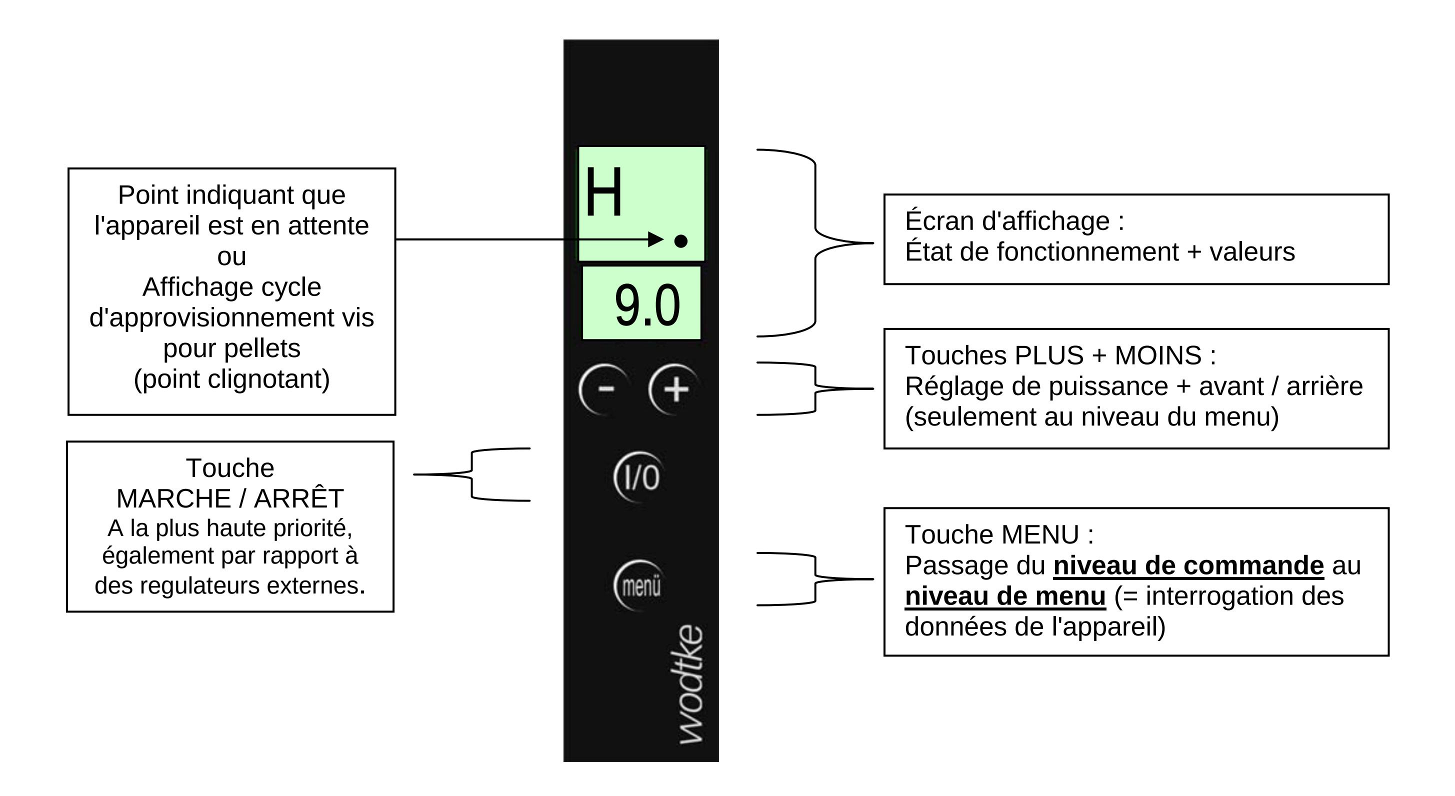


ATTENTION :

Prière de tenir compte des instructions de service et de montage détaillées.
En effet, ce mode d’emploi succinct récapitule uniquement les commandes / affichages les plus importants de sorte qu’il reste insuffisant pour un bon usage du poêle !

Nous vous souhaitons de nombreuses heures agréables de chaleur et de confort avec votre poêle à pellets wodtke.

Votre wodtke GmbH



Commandes et affichages

Affichage	Signification
●	Point indiquant que l'appareil est en attente. Le poêle est éteint manuellement via la touche I/O. Pour mettre le poêle en fonction, il suffit de presser la touche I/0. Le poêle en mode d'attente n'est pas prêt à fonctionner avec des régulateurs externes.
ON	Signal de démarrage **ON** (affichage bref lors de la mise en service du poêle) Le poêle a été démarré et passe à la phase TEST après un bref affichage du programme.
OFF	Signal d'arrêt **OFF** (affichage bref lors de la marche hors circuit du poêle ou 4 minutes alternées avec A) Le poêle a été arrêté et passe à la phase d'arrêt de la soufflerie G OFF après écoulement des phases A 1 - A 4.
B1 001	Affichage du programme et version du programme (affichage quelques secondes lors du démarrage) B1 = Programme 3 - 9 kW ; B2 = Programme 3 - 11 kW ; B3 = Programme 3 - 13 kW ; B4 = 3 - 13 kW 001 = version du programme 1, 002 = version du programme 2, l'affichage clignote en alternance avec l'affichage TEst.
TE st	Phase **TEST** (affichage lors du démarrage) Vérification de toutes les fonctions du poêle, le cycle du clapet d'échappement des gaz démarre. Si aucune erreur ne survient, le poêle passe au programme d'allumage A après le test. L'affichage clignote en alternance avec l'affichage Programme B1 - B4
A 1	PROGRAMME D'ALLUMAGE + affichage durée en minutes (remarque : la durée est variable !) Le poêle commence à déverser des pellets, l'élément d'allumage est démarré, l'allumage est surveillé (après un allumage correct, le poêle passe au programme de chauffage H). Par exemple A 1 = progr. d'allumage minute 1 ; A 8 = progr. d'allumage minute 8...
AI ...	PROGRAMME D'ALLUMAGE DANS + affichage minutes (clignote en alternance avec G OFF) Le poêle se trouve encore en phase G OFF. Le poêle a cependant enregistré que la touche I/O a été actionnée une nouvelle fois. Le poêle affiche qu'il se remettra **automatiquement en marche** dans x-minutes (après écoulement du G OFF). AI 11 = Allumage dans 11 min.
H ...	PROGRAMME DE CHAUFFAGE + affichage puissance réglée en kW Le poêle est en mode chauffage. H 8.0 = Programme de chauffage 8 kW.
H.M 3.0	PROGRAMME DE CHAUFFAGE interne MINIMUM + affichage puissance réglée en kW ➔ La chaleur produite n'est pas absorbée / utilisée par la structure. Le poêle est amené par régulation interne jusqu'à la plus faible puissance (3 kW), la température de l'eau de la chaudière TW étant > 80 °C. Si la température descend suffisamment, le poêle passe à nouveau sur le programme chauffage H. Important : Ne confondez pas H.M (interne) et HM (sans point = externe).
R.M 3.0	PROGRAMME DE CHAUFFAGE MODULATION DU CÔTÉ DES GAZ DE FUMÉE par un régulateur interne + affichage puissance réglée en kW ➔ La température des gaz de fumée "TR" a été dépassé. Le poêle est amené par régulation interne jusqu'à la plus faible puissance (3 kW). Si la température descend suffisamment, le poêle passe à nouveau sur le programme chauffage H.
R -15	PROGRAMME DE NETTOYAGE R + affichage durée restante en minutes (clignote en alternance avec G OFF) Après 4 heures de marche continue dans le programme de chauffage H, un cycle de nettoyage automatique de 15 minutes est lancé. Pour cela, la phase d'arrêt de la soufflerie G OFF est d'abord exécutée (les affichages R - 15 et G OFF clignotent en alternance) puis les cendres sont évacuées du pot brûleur. **Attention** : Après l'exécution du programme de nettoyage R **le poêle** redémarre **automatiquement**.
G OFF	ARRÊT DE LA SOUFFLERIE (= arrêt du poêle et évacuation des cendres. Durée 15 minutes) La soufflerie tourne encore pendant 15 minutes (combustion des pellets restants, transport des gaz de chauffage, évacuation des cendres hors du pot brûleur). Attention : Le poêle ne passe vraiment en veille après G OFF que lorsque G OFF ne clignote plus en alternance avec R, AI, HE OFF ou TW OFF. Dans les autres cas, le poêle peut être / est redémarré automatiquement après G OFF.
TW OFF	Arrêt TEMPERATURE ÉCHANGEUR THERMIQUE (➔ la chaleur n'est pas consommée côté construction) Le poêle est mis hors service par la régulation interne, la température de l'eau de la chaudière TW étant > 85 °C. Si la température diminue suffisamment, le poêle **se remet automatiquement en marche**.
RA ...	Affichage Nettoyage (affichage de courte durée) Le poêle doit être nettoyé. Affichage RA 0,1 = nettoyage 0,1 t en retard.
WA ...	Affichage Maintenance (affichage de courte durée) Le poêle doit faire l'objet d'une maintenance. Affichage WA 0,1 = maintenance 0,1 t en retard.
PL AUF	Réserve de pellets ouverte. Le couvercle rabattable du réservoir à pellets est ouvert. Si celui-ci est ouvert durant le fonctionnement du poêle (fonctionnement = Test, A, H, HM, H.M, R.M, HE, G OFF) **plus de 3 minutes** sans interruption, le poêle passe en mode erreur (PL Err).
AL AUF	Porte tiroir à cendres ouverte. La porte du tiroir à cendres est ouverte en mode veille. Si le tiroir à cendres est ouvert pendant le fonctionnement du poêle (fonctionnement = Test, A, H, HM, H.M, R.M, HE, G OFF), le poêle passe immédiatement en mode erreur AL Err. **N'ouvrez la porte du tiroir à cendres que lorsque le poêle n'est pas en marche !**
FT AUF	Porte du foyer ouverte. La porte du foyer est ouverte en mode veille. Si la porte du foyer est ouverte pendant le fonctionnement du poêle (fonctionnement = Test, A, H, HM, H.M, R.M, HE, G OFF), le poêle passe immédiatement en mode erreur FT Err. **N'ouvrez la porte du foyer que lorsque le poêle n'est pas en marche !**
PE res	Réserve pellets atteinte. Le réservoir à pellets est presque vide et doit immédiatement être rempli. Si PE Res s'affiche en permanence **pendant plus de 5 minutes**, le poêle s'arrête avec le **message d'erreur PE Err**.
●● ●●●	**Affichage "Fonction temporairement impossible"** Cette affichage apparaît lorsqu'il est temporairement impossible d'appuyer sur la touche souhaitée (par exemple, l'arrêt de l'appareil est impossible tant qu'une routine automatique (par exemple un cycle de grille / évacuation des cendres, est exécutée).
HE ...	PROGRAMME D'ALLUMAGE EXTERNE (possible seulement avec régulateur externe de modulation) Le poêle est réglé par l'intermédiaire d'un régulateur externe de modulation à la puissance affichée. par exemple HE 7.2 = programme de chauffage externe 7,2 kW
HM 3.0	PROGRAMME DE CHAUFFAGE MINIMUM (seulement possible avec le régulateur externe) Le poêle est réglé par l'intermédiaire d'un régulateur externe à la puissance minimale (3 kW) (par l'intermédiaire de l'entrée MIN/MAX). Important : Ne confondez pas HM (sans point = externe) et H.M (avec un point entre H et M = interne).
HE OFF	PROGRAMME DE CHAUFFAGE EXTERNE (seulement possible avec un régulateur externe) Le poêle est arrêté par l'intermédiaire d'un régulateur externe (par l'intermédiaire de l'entrée ON/OFF ou BUS ou TC1)

Codes d'erreur

La cause des erreurs de catégorie 1 (F1) est décrite dans le tableau suivant. Une fois que la cause a été éliminée, il convient d'appuyer sur la touche « I/O » pour valider. Le poêle efface automatiquement les erreurs de catégorie 2 (F2) dès que la cause de l'erreur a été éliminée.

Affichage	Catégorie (F1) ou (F2) - Signification / Cause de la perturbation
RE Er1	(F1) - Fil de pontage au niveau de l'entrée réserve (RE) est ouvert ou présente une erreur au niveau d'une composante / d'un appareil externe raccordé.
PE Err	(F1) - Réservoir à pellets (affichage PE Res) / le poêle manque de pellets depuis plus de 5 minutes ➔ remplissez le réservoir !
RO Err	(F1) - Position Grille ouverte (RO) non atteinte ➔ le tiroir à cendres a besoin d'être vidé. La grille est peut-être encrassée ou obstruée ou bien le moteur de la grille, l'interrupteur de fin de course, le toc d'entraînement du grille ou le câble sont défectueux.
RG Err	(F1) - Position Grille fermée (RG) non atteinte ➔ le tiroir à cendres a besoin d'être vidé. La grille est peut-être encrassée ou obstruée ou bien le moteur de la grille, l'interrupteur de fin de course, le toc d'entraînement du grille ou le câble sont défectueux.
Z Err	(F1) - Erreur d'allumage. Les gaz de fumée n'ont toujours pas atteint la température requise (TR) suivant le démarrage du poêle.
ST	(F1) - Le mécanisme de sécurité (STB) s'est déclenché. La température de l'échangeur thermique est trop élevée.
TR	(F1) - La température des gaz de fumées (TR) est trop faible durant le service.
TR Er1	(F1) - Rupture du capteur de température des gaz de fumées (TR).
TP	(F1) - La température de la cage de chute des pellets (capteur TP) est trop élevée.
TP Er1	(F1) - Rupture du capteur de température de la cage de chute des pellets (TP).
TP Er2	(F1) - Court-circuit du capteur de température de la cage de chute des pellets (TP).
HB Er1	(F1) - Câble du tableau de commande / tableau de commande défectueux ou communication TC1 Touch-Control (option) perturbée.
HP Er1	(F1) - Carte-mère - Entrées 24 V défectueuses ou mal câblées.
HP Er2	(F1) - Carte-mère - Le capteur de température de référence située sur la carte-mère est défectueux.
HP Er3	(F1) - Carte-mère - erreur d'écriture-lecture au niveau de l'EEPROM (mémoire morte effaçable et programmable électriquement).
LM Er1	(F1) - Rupture du capteur de débit d'air (LM).
LM Er2	(F1) - Court-circuit du capteur de débit d'air (LM).
TL HI	(F1) - La température est trop élevée au niveau du capteur de débit d'air (TL).
TL Grd	(F1) - La température s'élève trop vite (gradient) au niveau du capteur de débit d'air (TL).
TW Er1	(F2) - Rupture du capteur de température au niveau de l'échangeur thermique (TW).
TW Er2	(F2) - Court-circuit du capteur de température au niveau de l'échangeur thermique (TW).
L- LO	(F2) - La quantité d'air admissible est insuffisante.
L- Err	(F1) - Carence durable en air
RA Err	(F1) - L'intervalle de nettoyage (0,8 t) a été **fortement** dépassé.
WA Err	(F1) - L'intervalle de maintenance (2,8 t) a été **fortement** dépassé.
AL Err	(F1) - Le tiroir à cendres a été ouvert durant le service.
PL Err	(F1) - La charge pellets (réservoir) est restée ouvert trop longtemps.
FT Err	(F1) - La porte du foyer est restée ouverte trop longtemps durant le service.
R4 Er1	(F1) - Sortie « Réserve 4 » (relais de sécurité) défectueuse.
GD Err	➔ Actuellement inoccupé.
BU Er1	(F2) - Erreur BUS (communication Bus perturbée ou entrée RS 485 défectueuse).



Requête de données

Appuyez 1x sur la touche « Menü ». Les touches « + » et « - » vous permettent de naviguer au travers des menus.

Affichage Niveau de menu	Signification	Remarques
BM 001, 002...	Version du logiciel actuellement installée	Indique le logiciel de base installé sur la platine (équivalent d'un système d'exploitation dans un ordinateur).
Z ON / OFF	Z ON = allumage activé Z OFF = allumage désactivé	Indique si la sortie « Allumage Z » est sous tension (Marche / ON) ou non (Arrêt / OFF).
S ...	Cadence de vis sans fin exprimé en secondes	Indique la durée de mise en service de la vis sans fin transportant les pellets = valeur de consigne débit de pellets.
PE CAL	Routine d'étalonnage du débit de pellets	Peut être démarrée ici. Respectez les instructions ! Adaptation du débit de pellets au type et au lot de pellets.
U ...	Révolution de soufflerie des fumées en %	Indique le % de la tension nominale actuellement présente au niveau de la sortie « Soufflerie ».
L ...	Débit d'air du capteur de débit d'air en m³/h	Indique le débit d'air de combustion mesuré actuellement depuis le capteur de débit d'air (LMS) en m³/h.
TP ...	Température de la cage de chute des pellets en °C	Indique la température mesurée par le capteur TP dans la cage de chute des pellets en °C.
TL ...	Température du capteur de débit d'air en °C	Indique la température de l'air de combustion mesurée actuellement par le capteur de débit d'air (LMS) dans le tuyau d'aspiration.
TR ...	Température des fumées en °C	Indique la température de combustion mesurée actuellement par le capteur TR dans la chambre de combustion.
TW ...	Température au niveau de l'échangeur thermique à eau en °C	Indique la température de l'eau act. mesurée par le « capteur interne de la chaudière » au niveau de l'échangeur thermique.
P ON / OFF	Relais « Pompe » (contact à fermeture) P ON = Pompe sous tension = 230 V ou réseau P OFF = Pompe hors tension = 0 V	Indique si la sortie « Pompe » est sous (ON) ou hors (OFF) tension.
R1 ON / OFF	Relais « Réserve 1 » (contact à fermeture) R1 ON = 230 V ou réseau R1 OFF = 0 V	Message d'état. ON = appareil en service (même en présence d'une erreur) OFF = appareil hors service
R2 ON / OFF	Relais « Réserve 2 » (contact à fermeture) R2 ON = 230 V ou réseau R2 OFF = 0 V	Alarme centralisée ON = pas d'anomalie OFF = appareil présente une anomalie / a été arrêté manuellement
R3 ON / OFF	Relais « Réserve 3 » (contact à fermeture) R3 ON = 230 V ou réseau R3 OFF = 0 V	Signalisation d'alarme - température cage de chute (TP) ON = La température de la cage de chute (TP) est trop élevée. OFF = La température de la cage de chute (TP) est OK.
R4 ON / OFF	Relais de sécurité « Réserve 4 » (contact à ouverture, sans potentiel, capacité max. 2 A) R4 ON = Relais ouvert R4 OFF = Relais fermé	Message d'état (à l'aide d'un relais de sécurité contrôlé, sans tension de sortie) ON = appareil en service (même en présence d'une erreur) OFF = appareil hors service
BW ...	Heures de fonctionnement depuis la maintenance en heures x 10	Ex. : BW 56 = 560 h depuis la dernière maintenance.
BG ...	Heures de fonctionnement total en heures x 100	Ex. : BG 56 = 5 600 h heures de fonctionnement total. L'affichage ne peut pas être réinitialisé.
PR ...	Consommation de pellets jusqu'au prochain nettoyage en tonnes	Ex. : PR -0,7 = 0,7 t de pellets peuvent être brûlées jusqu'au prochain nettoyage. Ex. : PR 0,2 = Nettoyage nécessaire d'ici 0,2 t.
PW …	Consommation de pellets jusqu'à la maintenance en tonnes	Ex. : PW -2,7 = 2,7 t de pellets peuvent encore être brûlés jusqu'à la prochaine maintenance. Ex. : PW 0,2 = maintenance dépassée de 0,2 t.
PG …	Consommation totale de pellets en tonnes	Ex. : PG 66,5 = 66,5 t des pellets ont été consommés au total. Réinitialisation impossible.
SG …	Démarrages programme d'allumage général	Exemple : SG 123 = le programme d'allumage a été démarré 123 fois au total. Étant donné que l'affichage sur le panneau de commande ne peut indiquer qu'un chiffre maximal de 999, le compteur de démarrage continue de tourner avec 001 lors du démarrage suivant. SG 123 peut donc également signifier 999 + 123 (ou 999 + 999 + 123 etc.). L'affichage ne peut pas être remis à zéro.
SD …	Démarrages du programme d'allumage au cours des dernières 24 heures	Exemple : SD 5 = le programme d'allumage a été démarré 5 fois au cours des dernières 24 heures de fonctionnement.

wodtke GmbH • Rittweg 55-57 • D-72070 Tübingen-Hirschau
Tél. +49 (0) 70 71 / 70 03 - 0 • Fax +49 (0) 70 71 / 70 03 - 50
info@wodtke.com • www.wodtke.com

Kurzanleitung_S5_Ausgabe_2011_07_20_Französisch